



# Unser Mögeldorf

Mitteilungen des Bürger- und Geschichtsvereins Mögeldorf e.V.  
Heft 3 Juni 2000 48. Jahrgang



Mit einem Barockfeuerwerk endete das 975-Jahr-Jubiläum Mögeldorfs.

Foto: Müller

# 47. Mögelderfer Schloßfest

am Samstag, 1. Juli 2000 um 20.00 Uhr  
im Park des Link'schen Schlosses, Ziegenstraße 3  
(bei schlechtem Wetter in der nahegelegenen evang. Kirche)

## PROGRAMM

**1. Posaunenchor Nürnberg-Mögeldorf**

Leitung: Eckart Graßer, Kantor

**2. Begrüßung**

Wolfgang Köhler

1. Vorsitzender des Bürger- und Geschichtsvereins

**3. Bänder-Tanz**

Theodor-Billroth-Schule

Leitung: Ursula Babari

**4. „Zwerg Nase“**

Spielgruppe der Thusnelda-Schule

Leitung: Gudrun Klein

**5. „Der Traum“ (aus: Tanz der Vampire)**

Sportbund Morgenrot Mögeldorf

Leitung: Wolfgang Hannwacker

Abendläuten

**6. Tanz auf dem Klavier**

Monika und Denis

**7. Akrobatik und Feuerzauber**

Tatjana Bilenko und ihr Team

**8. Akkordeon-Duo**

Silke Schwinghammer und Birgit Fastenmayer

**9. „Hört ihr Leut' und lasst euch sagen ...“**

Karl Arnold

---

Gesamtleitung: Gudrun Klein

(Änderungen im Programm-Ablauf können sich ergeben.)

Eintrittspreise:

Erwachsene 6,- DM, Kinder und Schüler 3,- DM

# Mögeldorfer Kirchweihzug, Freitag 9. 6., 18.45 Uhr

*Liebe Mögelderfer,*

zum 14. Male wird an Pfingsten der traditionelle **Mögeldorfer Kirchweihzug** - dem einen zum Leide, dem anderen zur Freude - Mögeldorf durchqueren.

Zwei bis drei Musikzüge werden uns auf unserem Zug begleiten und hoffentlich viele Mögelderfer zumindest zum Zuschauen anregen.

In die Vielzahl der Vereine und Gruppen reiht sich heuer erstmals - und sehr zu unserer Freude - ein Teil der Billrothschule ein.

Bei hoffentlich schönem Wetter nimmt der Zug heuer folgenden Verlauf:

Der SB Morgenrot-Mögeldorf und die SpVgg Ost marschieren gemeinsam (letztmals getrennt?) von der Dientzenhofer Straße zum Tiergarten. Dort treffen wir den Zugrest und nehmen ab 18.45 Uhr folgende neue Wegstrecke:

Schmausenbuckstraße - Hersbrucker Straße - Balthasar-Neumann-Straße - Schmausenbuckstraße - Mögelderfer Plärrer - Mögelderfer Hauptstraße (entgegen der Fahrtrichtung) - Festplatz

Am neugestalteten Mögelderfer Plärrer wird Sie wieder ein kleines Actionsprogramm erwarten, vielleicht Freibier, und vor allen Dingen unser Moderator Jörg Philipps.

Am Kirchweihplatz selbst wird nach langem Kampf endlich wieder ein Autoscooter der Jugend bessere Anreize bieten.

Besuchen Sie auch unser Festzelt recht eifrig, damit unser Festwirt Herrmann Schumann unseren Zug, wie alle Jahre, entsprechend gut unterstützen kann.

Also, aufgepasst:

Am 09.06. ca.19.00 Uhr ist wie alle Jahre Treffpunkt am Mögelderfer Plärrer zum Begrüßen des Kirchweihzuges.

Beachten Sie hierzu bitte auch unsere Plakate.

Übrigens das Wetter spielt bei uns keine Rolle.

Wolfgang Hannwacker

**Blumen &  
Dekor**

Marion  
Kraus

Marthastraße 34 · 90482 Nürnberg  
Tel. (09 11) 5 44 19 65 · Fax 5 44 19 50

*Rosenträume  
bei...*

## 975 Joahr Megldorf – is des ned schäih?

Läibe Megldorfer, odder solld iech besser soong: läibe Nämbercher aus Megldorf?

Aichndli, wemers ersu bedrachd, filmersi in Megldorf ersu richdi derham. Mier hom er schäine alde Kärch, middnern Kärngberch drumrum– und manche dedn uns des Osombl gern abkaafm, wennis kennderd. Na, mier hom sugor zwaa Kärng, mier kenners uns aussoung, woumer gern hiegäih mechdn. Er boar schäine alde Schlessler kerner onbiedn, manche song a Herrnsidz derzou, däimer nachm Kräich widder ordnli hergrichd hod. Die Bengerdz, unser Haimodfluss, bringd ersu vill Wasser derher, dasmer sugor ern See draus machen hom kenner. Die Nadur kummd suwisu bai uns ned zu kurz. Unser Raichswald zäichdsi kilomedeward derhie und wensd zuwaid näigäihsd, finds amend goar nimmer naus. Schdundnlang konnsd dou Fohrrodfoahrn, Brodzaidmachn, Beerler und Bilz sammln. Sugor er boar Waiher homer a, woumersi drinn abkühl n ko.

Mechdmersi unser Megldorf vo om oschauer, schbazierdmer ainfach naaf aafm Schmausnbugg und schaud vom Durm aus runder aaf unser Ördler, odder glai aaf ganz Nämberch. Naierdings wär des sugor megli, wennmer ern Bligg vom naier Birodurm machen derferdn, dens edzerdler good ferdigschdelld hom. Vos ober nuni is, konnja nu wern.

Wär des ned schäih?

Nadierli kenndmersi a inneren klaan Fliecher naihoggn und glai ern Rundfluch buchn, ober vo suwos wärds mier immer gern erweng iebli.

Und des is ned schäih!

Und ausgrechnd mier Megldorfer hom a den schensdn Diergardn vo ganz Euroba. Vo ieberol kummers her, die Laid mied ihre Foahrzäiche. Homs scho ermol die Nummernschilder erweng bedrachd? Ned blouß vo Vesdnberchsgraid odder Schorslersgmünd dambfns derher. Na aaf däi bundn Schildler konnsd alle Himmlsrichdunger fedschdeln. Und langsam gäihd uns Megldorfer aaf, wäi schäih bai uns is und wäi goud miers aichendli droffm hom.

Is des ned schäih?

Mier braung doch goar nimmer in die Schdadd nai zon Aikaafm. Mier hom doch alles bai uns dou, odder ned? Er morz grousser Subermargd is vuur der Hausdier, Begger, Medzger, Schouhlädn, Möblgschäfde, Baumärgd, Audosalongs, Budigg, Frisör, Bankn o mass sin dou. Homs die Dokder, Abodhegn und Rechonwäld scho ermol zähl, däs bai uns gibd? Glinign homsi a scho aiquiert. Die schensdn Ruhesidz fier die Seniorn vo ganz Nämberch lieng bai uns in Megldorf. Ganze Arzdehaiser wachsn ausn Buudn und Ihrn Schdaierberoder kennersisi a bai uns dou olachn. Des langd doch wuhl!

Und is doch a schäih!

Worum also in die Schdadd nai?

Blouß er Baischbiel: Sie hom wos wichdix in der Schdadd zu erledichn und schnell solls a gäih. Also nix wäi nai in die Schessn. In der Siddi findsd kann Bladz, die Bargghaiser sin ieberfilld. Dou sixsd er frais Blädzler dou, des kärrdder! Wäisd widder zu daim Auto zrigg kummsd, is des ieberhabd nimmer dou. Um Goddswilln, wou is die Kisdn? Er fraindlicher Schudzmoo is gleich zer Schdell und froochd erweng schainhail: soungs ermend Ihr Audo? Iech glaab, des hom mier good abgschlebbd, dou waddns bis morgn und dann kennersisi widder auzlösn. Woahrschainli kennd des obber ersu um die 300.-Margg kosdn. Sie sin nämli in der Foussgängerzone barggd und des meng mir ned! Und wail nix mehr gäihd, hassds zerigg zu Fouss zon Bohnhuf und mied der S-Bohn ham nach Megldorf. Und nooch värzer Dooch schiggder die Schdaddbolizai ern blauer Brief: Sie sind in der Bahnhofschrassa schdadd zugelasse-

ner 50 kmh 72 khm gefahren. (Fraili, mer hods ja a eilich kabd!) Des hod nuermol 125.—Margg kosd und zwaa Bungde! Wäi iech widder derham woar, hobbi fesdgschdelld, dass iech is wichdigsde, woos iech erledichn wollt, ja in der Schdadd vergessn hob. Iech wollt ja aichendli main Onzuch vo der Änderungschnaiderai abhulln. Na ezerdler nuermol dou nai in des Gwerch und des ohne Audo, des gäihd ieberrmai Krefftd. Des mou dann wuhl mai Frau erledichn, dou hob iech kanne Nervm mehr derzou.

Des is a ned schäih!

Also is doch wuhl gschaider, du erledixsd daine Gschäfdler direggd in Megldorf, odder ned?

Am Sundoochmiddooch, su is beschlossn, blaibd die Kichn kald und du gäihst mied dainer Frau odder vellaichd a mied der ganzn Familie onschändi zon Essen. Des is fai gorned laich! Hom Sie dāi ganzn Gasdhöf scho ermol zammgschdelld, dāis bai uns in Megldorf gibd?

Die Chinesen, Griechn, Idaliener, Dürkn und dāi ganzn Balkanwärts-

laid, dou kommersi ball ned endschaidn, wouhiemer gāih will. Und wennsd obber läiber aaf goud frängisch schbaisn willsd, zon Baischbiel ern schäiner Schwainsbroodn mied Gnedler, odder Nämbercher Broodwärschdler mied Sauerkraud, odder vellaichd goar er knusbrichs Giegerler mied schäine Bailoong zu dier nehmer mechersd, mouß zersched würfln, wohie der Ausfluch haid gāih soll.

Und zer Nochschaiss kenne mer ganz woos fains biedn: er Aiskaffee vom Fainsdn! Am Sundoochnamiddooch sins vo Bamberch, vo Bairaidh, vo Groussgrindlach und nadirli a vo Fād zu uns nach Megldorf unterwegs und ludschn uns dou des besde Ais vo der Weld vo unsrer Nosn wech.. Ganze Schlanger vo Laid onschändi gem dād. Und wenns er bsunders hidziger Dooch woar, driffdmer nadirli die ganze Gmaa vuur der Aisdieln baim Radschn. Und alle waddn geduldi bis drookummer.

Is des ned schäih?

Und nach der Schleggerai is a nu er schäins Schbaziergāngler drund an der Bengerds megli. Wail mier er suer goude Lufd hom, hom mier uns vom Bürcherverain scho ieberlegd, ob mier ned beondroong kenndn, daß mier uns nooch unserer 975 Joahrfaier ned Bod Megldorf nenner kenndn? Wasser häddmer doch gnouch und als Lufdkurord dedmer wuuhl a ka schlechds Bild abgeh! Desweng dād ja a er grousser Dail vo die Nämbercher gern zu uns rauszāihng!

Obber des wär ned schäih und mier wärn dou a wārgli dergeng!

Dou hom mier ern Riegel vuurgschum und gsachd, mier machn des Wohnner in Megldorf saudaier – und blaum under uns. Sie des hod fai scho woos gkolfm!

Und des is doch schäih!

Und drum hom mier gsachd: bai uns kosd haid er Garasch ersuviel, wāi vuur vārzg Joahr er Ainfamilienhaus.

Des is zwoar ned schäih, obber es hilfd!

Mier Megldorfer denner a vill fier die Kuldur. Beriehd is unser Megldorfer Kandorai und in unsere zwaa Kärng schdānner mied die schensdn und gressdn Orgln vo ganz Nämberch. Er bsonders Schmankerl is unser Megldorfer Schlossfesd. Zauberer, Bauchdānzer, Skaidbodfohrer, Sānger und Musikandn wern aafboodn und die Schollkinder schbieln die schensden Deoderschdiggl fier die begaisderdn Zouhörer. Er bsondre Adragdion is a der Megldorfer Kārchwaihzuuch, dersi am Bfingsdfraidooch durch unser Dorf beweched. Begaisderd wadn die Kinder, bis die Blooskabeln und Schbiellaid mied ihre Wāng endli aafdaung und langsam zon Fesdbladz nunderzāing wou scho is Bierzeld und der schäine Kerwerbam aaf die Kundschaft wad.

Des is doch schäih!

Därf iech Iehner ermol ern Vuurschlooch machen: Schbazierns ermol drund am Wöhrder See in Richtung Megldorf. Dou sengs vuur sich lieng unsern Kärngberch mied sainer 600 Joahr aldn Kärch. Is Hallerschloss und die andern Herrnsidz laichdn im Sunnerlichd rieber, dass an ersu richdi is Herz afgäihd. Manchmol is a nuer Schäfer mit er groußer Herdn und saine Hund zu seng und fasd immer schbieglnsi die Schwän und andre Wasservöchl in unsern See.

Und des is fai arch schäih!

Und am End mechd iech nu aaf woos ainmolixs bai uns in Megldorf aafmerksam machen. Mier sin scho erweng briviligierd: mier hom sugor unsern aichner Friedhof, gnauer gsachd, mier hom sugor zwaa! Der alde Friedhof is rings um die Kärch oglechd woarn und derinnerd mied saine lichenden hisdorischn Grobschdaa schdark an den Johannsfriedhof. Der Naie is a scho widderr ieber 100 Joahr ald. Obber in rechdmäißichn Glaum mäins scho hom , dassersi dou ermol naileng derfm.

Dann is a schäih!

Also, woos kennderds schänners gem, als er Megldorfer zu sai?

Und edzertler wärmer 975 Joahr ald. 25 Joahr simmer älder als Nämberch. Und grod desweng is ersu kummer, dass mier vuur 100 Joahr Bürcher vo der aldn Noris woarn sin, wailsis nimmer verkrafd hom, dass mier älder sin. Obber vergessn wärd des fai ned!

Und edz hommers die Nämbercher haier nuermol onschdändi zaichd: ersch kätzli hommer aafm Kärchhuuf er naie Friednslinden aibflanzd und ern groussn Bladz mied ern Brunner ooglechd. Schauers blouß alles genau o, wos dou alles aaf Sie wad.

Es is schäih, Nämbercher zu sai und nu schöner is, in Megldorf zu lem!

Philipp Rapold

## Termine:

- 1. Freitag, 9. Juni 2000**, 18.45 Uhr Start des Mögeldorf Kirchweihzugs am Großparkplatz Schmausenbuck
- 2. Samstag, 1. Juli 2000**, 20.00 Uhr, Mögeldorfer Schlossfest im Park des Linkschen Schlosses.
- 3. Freitag, 14. Juli 2000**, 18.00 Uhr: Führung durch Mögeldorf anlässlich des Stadtjubiläums, Treffpunkt: Brunnen am Mögeldorfer Plärrer
- 4. Samstag, 15. Juli 2000**, 16.00 Uhr: Führung durch Mögeldorf anlässlich des Stadtjubiläums, Treffpunkt: Brunnen am Mögeldorfer Plärrer
- 5. Donnerstag, 21. September 2000**, 20.00 Uhr: Bürgerversammlung.  
Wer Anliegen hat, die er nicht selbst vortragen, sondern vom Bürgerverein vertreten lassen möchte, wird gebeten, diese dem 1. Vorsitzenden mitzuteilen.
- 6. Samstag, 30. September 2000**, Busfahrt nach Regensburg zur Landesausstellung



Der Mögeldorfer Plärrer wird offiziell eröffnet.

Foto: Müller



Bändertanz der Schülerinnen und Schüler der Billrothschule.

Foto: Müller

## Kaiserwetter zum 975. Geburtstag Mögeldorfs

Ein strahlend schöner Sommertag erwartete die Mögelderfer am Samstag, den 6. Mai. Großes Interesse an der Einweihung des Mögelderfer Plärrens wurde sichtbar, der Platz war zur festlichen Eröffnung um 11.00 Uhr bis auf den letzten Platz besetzt. Ansprachen des Oberbürgermeisters Ludwig Scholz, des Baureferenten Prof. Dr. Anderle sowie des 1. Vorsitzenden des Bürger- und Geschichtsvereins leiteten die Mögelderfer Feierlichkeiten ein. Zahlreiche Prominenz aus dem Bundestag, Landtag und vor allem aus dem Stadtrat gaben dem Fest die Ehre. Die Platzbenennung Mögelderfer Plärrer trat an diesem Tag in Kraft. Die neuen Läden präsentierten sich den Mögelderfern in Spendierlaune. Die Straßenbahnerkapelle spielte von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr sommerliche Weisen. Alte Fahrzeuggarnituren fuhren zum Tiergarten, die Feuerwehr hatte einen Löschzug zum Mögelderfer Plärrer abgestellt. Die VAG war mit einem Infostand vertreten, die Bäckerbank verteilte Blumen. Vor dem neuen Laden der Familie Kaya spielte der Mögelderfer Posaunenchor von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr heiße Rhythmen. Mancher verzehrte dort den ersten Döner seines Lebens. Der neue Brunnen wurde von den Mögelderfer Kindern sofort erobert. Leider fehlte noch die Bronzeplastik des Künstlers Prof. Höpfer. Da die Auftragsvergabe der Brunnenplastik durch die Stadt Nürnberg erfolgt ist, hatte der Bürger- und Geschichtsverein Mögeldorf leider keine Möglichkeit, auf die rechtzeitige Fertigstellung hinzuwirken. Bis zuletzt hatte der Künstler alle Nachfragen zur rechtzeitigen Fertigstellung bejaht.

Vom Mögelderfer Plärrer zog die Festgemeinde um 16.00 Uhr in die historische evang. Mögelderfer Kirche zu einem ökumenischen Gottesdienst. Der Mögelderfer Posaunenchor gab dem sehr gut besuchten gemeinsamen Gottesdienst einen festlichen Rahmen. Im Gedenken der vielen stürmischen Zeiten, die Mögeldorf schon durchlebt hat, stand der Gottesdienst im Zeichen der Bitte um eine friedvolle Zukunft. Im Kirchhof ist dieser Wunsch nun auch durch eine Friedenslinde sichtbar symbolisiert.

Nach dem kirchlichen Segen, der vor der neugepflanzten Friedenslinde erteilt wurde, wurde die Festgemeinde von der "1. Fränkischen Guggenmusik Wenden Guggen" durch toll kostümierte Pfeifer, Trommler und Bläser in einem fulminanten Auftakt zum Bürgerfest in den Schmausenpark geleitet. Die Schülerinnen und Schüler der Theodor-Billroth-Schule mit ihrem Bändertanz sowie die Schüler der Thusneldaschule mit einer Stempolka fanden begeisterten Anklang. Die Noris City Stompers begleiteten durch einen sommerlichen, beschwingten Nachmittag. Die Inlinersportgruppe des Sportbundes Morgenrot-Mögeldorf um Wolfgang Hannwacker sorgten professionell für das leibliche Wohl. Aufgrund der großartigen Atmosphäre mussten bereits frühzeitig weitere Fässer geordert werden. Viele alte Mögelderfer fanden sich an diesem Geburtstag wieder zusammen und frischen ihre alten Erinnerungen auf. Mit der einsetzenden Dunkelheit eilte das Geburtstagsfest von Höhepunkt zu Höhepunkt, zu einem rauschenden Festausklang mit der Feuershow von Frau Tatjana Bilenko und ihrem Team sowie dem Barockfeuerwerk von Herrn Wolf-Götz Schwörer. Ungläubig wollte mancher Festbesucher nach der Feuerakrobatik von Tatjana Bilenko schon den Heimweg antreten, da er an einen weiteren Höhepunkt nicht glauben wollte. Mit dem barocken Abschlußfeuerwerk wurde der Park in ein Meer von Farben getaucht, Lichtkaskaden strömten durch den Park. Wer mit uns mitgefeiert hat, hat einen großartigen Geburtstag Mögeldorfs erleben dürfen.

Deshalb darf ich abschließend allen mitwirkenden Schülerinnen und Schülern, künstlerischen Akteuren, aber auch Wolfgang Hannwacker und seinem Inliner Team und allen meinen Vorstandskollegen, insbesondere Frau Gudrun Klein für die künstlerische Gestaltung, ein ganz großes und herzliches Dankeschön sagen. Dem Leiter der Musikschule Nürnberg Ost Michael Stöckl herzlichen Dank für seine Bereitschaft und Hilfestellung, den Schlosspark für unsere Geburtstagsfeier nutzen zu dürfen.

Wolfgang Köhler



Die **Kehrd-wärd-Aktion** wurde in Mögeldorf auch in diesem Jahr wieder von der Tusnelda-Schule in vorbildlicher Weise unterstützt. Erhebliche Mengen an Müll wurden von den Schülern, Lehrern und Eltern gesammelt. Es wäre wünschenswert, wenn diese Aktion vor allem auch dazu beitragen würde, das Wegwerfen von Müll auf Wege und in die freie Natur zu unterlassen. Allen Teilnehmern sage ich ein herzliches Dankeschön.

Fotos: Köhler



## Neue Friedenslinde in Mögeldorf:

Seit alten Zeiten stand auf dem Platz an der Einmündung der Fluß- in die Laufamholz- und Mögelderfer Hauptstraße sicherlich eine Linde, die immer wieder ersetzt wurde. Diese Kreuzung an der Furt über die Pegnitz war Mittelpunkt des alten Dorfes, um den sich der Burgstall (Hallerschloß), die Kirche, die alten Bauernhöfe, die Mühle, das Bad und die alten Gasthäuser gruppierten. Nach 1870/1871 wurde diese Linde als Friedenslinde neu gesetzt, von der auch das nahe Gasthaus "Zur Friedenslinde" seinen Namen hat. 1960 fiel sie dem Ausbau des Verkehrsdreiecks zum Opfer. Am 22.09.1960 beantragte der Bürger- und Geschichtsverein Mögeldorf eine Neupflanzung. Als am 12. November 1960 die Neupflanzung im Rahmen einer Feier mit Gesang von Kindern, Volksliedern einer Bläsergruppe und Ansprachen eines Vertreters des Gartenbauamts sowie des Vorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft für Geschichte und Belange Mögeldorfs Leo Beyer stattfinden sollte, wurde die Neupflanzung von der Verwaltung am Tag vorher gestoppt. Auf Intervention des damaligen Oberbürgermeisters wurde die Linde dann doch am 21.12.1960 allerdings ohne Feier gepflanzt. 1972 wurde sie dann an diesem Standort endgültig beseitigt.

Am 11. April 2000 wurde um 11.30 Uhr im Kirchhof eine neue Friedenslinde gepflanzt. Die Anregung des 1. Vorsitzenden des Bürger- und Geschichtsvereins Mögeldorf wurde von Herrn Dekan Dr. Birkel freudig aufgenommen. Der Baum wurde gestiftet von der Inhaberin des Hotels "Zur Friedenslinde" Marija Jérasa. Besorgt wurde der Baum von der Gärtnerei Basler. Damit der Baum auch gut anwächst, regnete es bei der Pflanzung leicht. Schüler der 3. und 4. Klassen der Thusneldaschule unter Leitung von Frau Summerer und unter Mitwirkung von Frau Klein sowie dem Direktor Herrn Neumann gestalteten für die anwesenden Mögelderfer einen würdigen Rahmen. Der 1. Vorsitzende hielt eine kurzes Grußwort und Dekan Dr. Birkel gab dem Gedeihen des Baumes kirchlichen Segen. Bis zum Schattenwurf für eine noch aufzustellende Bank wird allerdings noch eine Weile vergehen.





Pflanzung der Friedenslinde

Fotos: Köhler





Bildmitte: Die Stifterin der Friedenslinde, Frau Jérasa

Fotos: Köhler



Der **Vorzugspreis für Mitglieder** beträgt DM 44,-. Das Buch ist für Mitglieder zum Vorzugspreis zu beziehen bei den Vorstandsmitgliedern:

Wolfgang Köhler, Effnerstraße 37 (1. Vors.) – Erich Wildner, Dientzenhoferstraße 6 Ehrevors.) – Elfriede Schaller, Dientzenhoferstraße 36 (2. Vors.) – Kurt Körner, Freiligrathstraße 5a (Schatzm.) – Björn Zollenkop, Reiherweg 24 (Schriftf.) – Otto Hammer, Volker-Coiter-Straße 24 – Wolfgang Hannwacker, Hammerstraße 10 – Oskar Iberler, Kiebitzweg 18 – Gudrun Klein, Balthasar-Neumann-Straße 78 – Philipp Rapold, Schwanenweg 25 – Wolfgang Sendhardt, MarthasträÙe 60 (Loni-Übler-Haus).

Zum regulären **Buchhandelspreis** von DM 49,80 ist das Buch erhältlich bei:

Autohaus Fröhlich, Ostendstraße 154/156 – Bäckerbank, Ostendstraße – Betten-Rüger, Ostendstraße 182 – Evang. Pfarrbüro, Kirchenberg 13 – Kath. Pfarrbüro, Lindnerstraße 9 – Kreitmeier GmbH, Mögelder Hauptstraße 49 – Loni-Übler-Haus, MarthasträÙe 60 – Optiker Loos, Ostendstraße 176 – St.-Ulrich-Apotheke, Schmausenbuckstraße 4 – Schreibladen Senter-Köhne, Schmausenbuckstraße 4 – Lotto-Toto Tosca Huberger, MarthasträÙe 32 – Lotto-Toto Göhr + Porzner, Ostendstraße 173 – Schreibwaren + Reiseagentur Teichter, Balthasar-Neumann-StraÙe 92 c.



„Neubau der alten Flußbrücke“.

Foto: Schäfer

# Mögeldorf Aktuell

**1. Straßenneu- bzw. -umbenennung** des nördlichen Arms der östlichen Blütenstraße in Egelsbachweg in der Verkehrsausschußsitzung vom 13.04.2000:

In der Blüten- und Dientzenhoferstraße wird immer wieder Schwerlastverkehr festgestellt, der die Betriebe in der östlichen Blütenstraße anfährt. Um diesen Verkehr möglichst aus dem Wohngebiet herauszuhalten, hat die Verwaltung auf Anregung und im Benehmen mit dem Bürger- und Geschichtsverein Mögeldorf vorgeschlagen, den entlang des Bahndamms verlaufenden Straßenabschnitt, der ausschließlich Betriebe erschließt, in Egelsbachweg "umzubenennen". Der Name leitet sich aus dem früher vor der Kanalisation entlang der Blütenstraße verlaufenden Bach ab. Die Benennung ist mit der Hoffnung verknüpft, durch klare und übersichtliche Namensverhältnisse das Wohngebiet vom Schwerlastverkehr entlasten zu können.

**2. Arbeitsprogramm 2000 zur Bauleitplanung:** Stadtplanungsausschuß vom 24. 02. 2000

1. Priorität haben für Mögeldorf folgende Bebauungspläne:

Nr. 4424 Mögeldorf- Mitte (Ostendstraße, Freiligrathstr., Schmausenbuckstr.

Nr. 4449 Langseestraße

Nr. 4430 Mögeldorf Bereich Dientzenhoferstr./Balthasar-Neumann-Str. nördlich zur Bahnlinie

2. Priorität haben

Nr. 4417 Mögeldorf: Gebiet östlich der Schmausenbuckstr. zwischen Balthasar-Neumann-Str., Azaleenweg und Siedlerstr.

Nr. 4418 Mögeldorf, Gebiet westlich der Schmausenbuckstr. zwischen Dientzenhofer- und Siedlerstr.

Nr. 4429 Ebensee

### 3. Neue WBG-Geschäftsstelle

Seit 15. März ist die neue WBG-Geschäftsstelle in der Erhardstr. 6 in Betrieb. Die Rufnummer lautet 54 33 69 0, Fax-Nr. 54 33 69 79

Wolfgang Köhler

## Geschichtstaler 975 Jahre Mögeldorf



Reinzinn, Durchmesser 30 mm

Preis: 10,- DM

Feinsilber, Durchmesser 30 mm, 10 g

Preis: 39,- DM

incl. Etui und Zertifikat

Erhältlich bei allen Geschäftsstellen

**STADTSPARKASSE NÜRNBERG**

